

## Two Paths to Value Creation through KM

By Steve Barth

### SUMMARY

The Thai words for efficiency and effectiveness are sometimes used interchangeably. While working with a government bank, focusing on the difference was a useful way to explore complementary paths to value creation by pursuing both the mechanical and the organic approaches at the same time.

An entire workshop was designed around the two words, while the goal of “value creation” was set instead of “knowledge creation.” Using these concepts avoided direct mention of “knowledge management” and kept the terms of dialogue in the existing language of the client culture.

Morning discussions were reinforced with afternoon field visits to village microfinance organizations supported by the bank, so that staff could address problems and opportunities in a new light.

*This writing sample is provided for your personal use only. please visit*

REFLECTEDKNOWLEDGE.COM



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 3.0 Unported License

<b>Different Concepts</b>	Efficiency ประสิทธิผล	Effectiveness ประสิทธิภาพ
	“Doing things the right way” ทำอย่างถูกวิธี	“Doing the right things” ทำสิ่งที่ถูกต้อง
<b>Different Metaphors</b>	Organization as “Machine” องค์กรเหมือนเครื่องจักร	Organization as “Ecosystem” องค์กรเหมือนสภาพแวดล้อมธรรมชาติ
	Management by “Engineering” บริหารโดยวิศวกรรมศาสตร์	Management by “Ecology” บริหารโดยนิเวศวิทยา
	Knowledge is an “Object” ความรู้คือสิ่งของ	Knowledge is a “Process” ความรู้คือกระบวนการ
<b>Different Situations</b>	Complicated องค์ประกอบสลับซับซ้อน	Complex สัมพันธ์สลับซับซ้อน
	Categories ประเภทสิ่งกัต์	Context อ้างอิง
	Cause and Effect เหตุและผล	Subtle Patterns รูปแบบที่ละเอียดอ่อน
<b>Decision Making</b>	Systems ระบบ	Expertise ความเชี่ยวชาญ
	Analysis การวิเคราะห์	Intuition ความรู้สึกหรือความเข้าใจด้วยสัญชาตญาณ
	Risk ความเสี่ยง	Probability ความเป็นไปได้
	Transparency ความโปร่งใส	Trust ความไว้วางใจ
<b>Management</b>	Design การออกแบบ	Emergence การเกิดขึ้นหรือพัฒนาขึ้น
	Hierarchy ระบบตามลำดับชั้น	Network ระบบเครือข่าย
	Control การควบคุม	Cultivate การปลูกฝัง
	Centralize รวมอำนาจที่ศูนย์กลาง	Distribute กระจายออกไป
<b>Organizational Learning</b>	Best Practice (successes) ใช้ตัวอย่างจากความสำเร็จ	Worst Practice (surprises) ใช้ตัวอย่างจากความผิดพลาด
	Standards มาตรฐาน	Variety ความหลากหลาย
	Data ข้อมูล	Stories เรื่องราว
<b>Value Creation</b>	Short Term ระยะสั้น	Long Term ระยะยาว
	Slow ใช้เวลานาน	Rapid รวดเร็ว
	Improvement การปรับปรุง	Innovation นวัตกรรม
	Productivity ความสามารถในการผลิต	Learning การเรียนรู้
	Capacity ปริมาณสูงสุดที่รับได้/ขีดความสามารถ	Capability ความสามารถ